

ZERTIFIKAT

Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach DIN EN 15085-2

Dem Betrieb **ISIL CELIK DÖKÜM ve Otomotiv San. Tic. Ltd. Sti.**

1.Organize San. Inceöz sok. No:8 Selcuklu

**42300 Konya
Türkei**

wird bescheinigt, dass er geeignet ist Schweißarbeiten auszuführen für den Geltungsbereich der:

Zertifizierungsstufe CL1 nach DIN EN 15085-2

Anwendungsgebiet: • Aufschweißen von Mangan-Hartstahl als Verschleißschutz
• Kleinteile für Drehgestelle und Bremsenteile

Geltungsbereich

Schweißprozess nach DIN EN ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	1.2/X120Mn12	t = 5 - 12 mm	FW
135	1.2	t = 3 - 20 mm	BW
	1.2	t = 5 - 12 mm	FW

verantwortliche Schweißaufsichtsperson: Dipl.-Ing. (FH) Ahmet Ceran (EWE) geb.: 25.09.1959

gleichberechtigter Vertreter: -

Vertreter: Ali Kendirci (Dipl.-Ing. (FH)) geb.: 28.11.1972

Bemerkungen: keine

Zertifikat Nr.: GSI/15085/CL1/5203/0/13

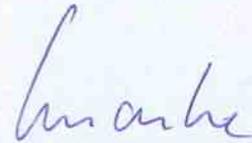
Gültigkeitszeitraum: vom 27.03.2013 bis 26.03.2016

Ausgestellt am: 18.04.2013

Auditor: JURZIK

ID-Nr.: EBA - 09/09

Allgemeine Bestimmungen (siehe Rückseite)



Gurschke
Leiter der HZS



Zertifikat Nr.: GSI/15085/CL1/5203/0/13

Allgemeine Bestimmungen

entsprechend DIN EN 15085-2

Widerruf des Zertifikats

Die Nationale Sicherheitsbehörde oder die Hersteller-Zertifizierungsstelle, die dieses Zertifikat ausgestellt hat, können das Zertifikat widerrufen, wenn:

- berechnete Zweifel an der bedingungsgemäßen Ausführung von Schweißarbeiten nach den genannten Normen bestehen,
- berechnete Zweifel an der ordnungsgemäßen Schweißaufsicht entsprechend den genannten Normen bestehen,
- keine anerkannte Schweißaufsicht mehr vorhanden ist,
- keine gültigen Prüfungsbescheinigungen der Schweißer und Schweißpersonale nach den genannten Normen vorliegen,
- nicht geprüfte Schweißer oder Schweißpersonale mit Schweißarbeiten im Rahmen der genannten Normen betraut wurden,
- andere Voraussetzungen nach den genannten Normen nicht mehr erfüllt sind,
- der Hersteller-Zertifizierungsstelle die Möglichkeit der jährlichen Überwachung verweigert wurde,
- der Schweißbetrieb auf das Zertifikat verzichtet.

Der Widerruf ist der Hersteller-Zertifizierungsstelle vom Schweißbetrieb schriftlich zu bestätigen. Die Nationale Sicherheitsbehörde ist durch die Hersteller-Zertifizierungsstelle zu benachrichtigen.

Falls ein gültiges Zertifikat verlängert werden soll, ist mindestens **zwei Monate** vor dem Ablauf der Geltungsdauer bei der Hersteller-Zertifizierungsstelle die Verlängerung zu beantragen.

Verteiler:

1. Antragsteller
2. Akte



Anlage Appendix

zum Zertifikat Nr.: 1147/13
To Certificate No.

Umfang des Nachweises
Extension of proved evidence

Anwendungsbereich:
Area of Application:

Railway vehicle

Schweißprozesse
welding processes

135 metal active gas welding
111 Metal arc welding with covered electrode

Grundwerkstoffe
parent materials

Group 1.1, 1.2 acc. to DIN-Fachbericht CEN ISO/TR 15608

Schweißaufsichtsperson
(Vorname, Name, Geburtsdatum, Beruf)

Ceran, Ahmet, born 1959-09-25, EWE

Welding supervisor
(surname, name, date of birth, profession)

Vertreter
(Vorname, Name, Geburtsdatum, Beruf)

Kendirici, Ali, born 1972-11-28, Stufe A

Deputy
(surname, name, date of birth, profession)

Bemerkungen
(Einschränkungen/Erweiterungen)

This certificate does not replace verifications required in legal areas.

Remarks
(extensions/restrictions)



Zertifikat Certificate

Dem Unternehmen
We hereby certify that

The company ISIL CELIK DÖKÜM ve Otomotiv San. Tic. Ltd. Sti

plant in TR- 42300 Konya, 1. Organize San. Inceöz sok. No: 8 Selcuklu

wird bescheinigt, dass es in dem gemäß Anlage angegebenen Umfang den Nachweis
erbracht hat, die schweißtechnischen Qualitätsanforderungen nach
fulfils the welding quality requirements acc. to

DIN EN ISO 3834-2

zu erfüllen.

Within the extended, stated and provided evidence indicated in the attached appendix.

Zertifikat-Nr.: 1147/13
Certificate No.

Gültigkeitszeitraum: from 2013-03-27 until 2016-03-26
Validity

Ausgestellt am: 2013-09-12
Issued on

Der Auditor



Dipl.-Ing. Jurzik

Zertifizierungsstelle

SLV Berlin-Brandenburg, NL der GSI mbH



Dipl.-Ing. Emeneth